



根据教育部语文课程标准编写



青少年必读的中外经典名著

【中外名著+教育名家】深度解读必读书目

【阅读理解+写作能力】阅读写作快速提升

【导读点评+名师批注】熟读运用答好考题

【北师大附中+人大附中】名师团队伴你读名著

The Adventures of

汤姆·索亚历险记

毛毛虫变蝴蝶——分级阅读（初中阶段） [美]—马克·吐温 Twain, M.

中国戏剧出版社

汤姆·索亚历险记

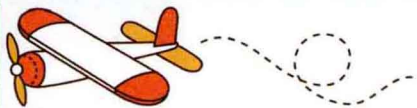
TANG MU SUO YA LI XIAN JI

 [美]—马克·吐温 Mark Twain

毛毛虫变蝴蝶——分级阅读（初中阶段）



中国戏剧出版社



图书在版编目 (C I P) 数据

汤姆·索亚历险记 / (美) 马克·吐温 (Twain, M.)

著; 墨人编译. — 北京: 中国戏剧出版社, 2011.5

(毛毛虫变蝴蝶分级阅读. 初中阶段)

ISBN 978-7-104-03451-3

I. ①汤… II. ①马… ②墨… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—近代—缩写 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第058264号

★★★★★
毛毛虫变蝴蝶分级阅读·初中阶段

汤姆·索亚历险记

TANG MU SUO YA LI XIAN JI

责任编辑: 肖楠

责任印刷: 冯志强

出版发行: 中国戏剧出版社

地址: 北京市海淀区紫竹院路116号嘉豪国际中心A座10层

邮政编码: 100097

电话: 010-58930221 58930237 58930238

58930239 58930240 58930241 (发行部)

传真: 010-58930242 (发行部)

经销: 全国新华书店

印刷: 北京新华印刷有限公司

开本: 700mm × 900mm 1/16

印张: 144

字数: 900千字

版次: 2013年2月 北京第1版第1次印刷

书号: ISBN 978-7-104-03451-3

定价: 144.00元 (全套十二册)

如有质量问题 请联系调换 电话: 010-85868666

出版说明

国家教育部制订颁布的《全日制义务教育语文课程标准》对我国中小学语文学科的性质、基本理念及课程设置做出了全新的阐释,是我国现行九年义务教育语文教学、评估和考试命题的依据。新课标对学生语文课外阅读的篇目和数量均做出指导,不仅明确规定每个学习阶段学生的课外阅读总量,还指定了课外阅读的篇目。依据新课标的精神和要求,我们经过与一线语文教师的调研和探讨,决定出版这套以新教育为理念的“毛毛虫变蝴蝶分级阅读”系列丛书,奉献给广大读者。与其他同类图书相比较,本丛书具有如下特色:

编辑阵容强大,由教育专家和一线优秀教师组成

为了有效实现新课标规定的中小学语文阅读目标,为中小學生提供必读的精品,我们特邀国内著名儿童文学专家、儿童教育家和中小学一线优秀教师共同编写了本套丛书。

版本权威,完全以中小学“新课标”为依据

本套丛书严格依据新课标的基本精神和教育理念,本着经典性、丰富性的原则,挑选了最权威的版本进行精心编纂,迎合了广大中小学生的阅读心理,是提高语文阅读、写作能力的最佳帮手。

体例新颖,紧跟中小学生的认知水平

本套丛书体例新颖独特,紧密结合学生的学习需求,通过对各种栏目和板块的设置,帮助学生理清文章思路,明确文章要点,积累知识重点。它能培养学生快速阅读、理解的能力,使学生学习起来更加得心应手。

体裁多样,无限扩大学生阅读的深度和广度

新课标要求中小學生“培养广泛的阅读兴趣,扩大阅读面,增加阅读量;少做题,多读书,读好书,读整本书”。因此,我们这套丛书所选作品的体裁和样式具有多样性的特点,如中外儿童文学名著、诗歌、童话、寓言、故事等,从而无限扩大了学生们阅读的深度和广度。

分级阅读,使各年级学生根据自己的阅读水平各取所需

这套丛书在选与编的过程中,紧扣新课标,融入最先进、最实用的阅读理念,并充分考虑到学生的阅读水平,把所选作品分为小学低年级、中年级、高年级和初中四个阶段,便于学生根据需要选择性分级阅读,从而达到循序渐进地提高语文能力的效果。

无障碍阅读,使学生们轻松读名著学语文

名家导读、精讲,一方面,从阅读的角度指出名著的特色,帮助学生解读作品;另一方面,从写作的角度指出名著的亮点,指导学生学习与借鉴。这种编写体例有助于学生提高阅读和写作的能力。

实用性强,全面提升学生语文应试能力

这套丛书的编写配合了中小学语文的教与学,是相关考试命题的依据,具有一定的针对性和实用性。它促使学生们在扩充知识面的基础上,提升语文的应试能力。

由此看来,这套丛书无疑是中小學生们的必选读物。我们衷心希望这套“毛毛虫变蝴蝶分级阅读”系列丛书能帮学生们打开智慧的大门,徜徉于知识的殿堂,享受知识带来的无限快乐,并完成一次美丽的蜕变。



作者简介

马克·吐温(Mark Twain, 1835 ~1910 年), 是美国的幽默大师、小说家、作家, 也是著名演说家, 19 世纪后期美国现实主义文学的杰出代表, 世界公认的短篇小说家, 代表作有《汤姆·索亚历险记》《哈克贝利·费恩历险记》《镀金时代》《王子与贫儿》等。他擅长用幽默和讽刺, 针砭时弊, 毫不留情。他的作品对后来的美国文学产生了巨大的影响, 人们认为马克·吐温是美国文学史上的一大里程碑, 被誉为“美国文学中的林肯”。

马克·吐温于 1835 年 11 月 30 日出生于美国密苏里州的佛罗里达乡村一个贫穷律师家庭。他十二岁那年父亲去世, 从此开始了独立的劳动生活。先在印刷所学徒, 当过送报人和排字工, 后来又在密西西比河上当水手和舵手。儿时生活的贫穷和长期的劳动生涯, 不但为他以后的文学创作累积了素材, 更铸就了一颗纯真、善良的心。二十六岁时, 他当上了记者, 并发表了多部作品。中年以后主要在美国、欧洲等地旅行演讲, 写下了不少游记作品。于 1910 年 4 月 21 日去世, 葬于纽约州艾玛拉。



写作背景

马克·吐温在写《汤姆·索亚历险记》之前, 感到美国社会的可悲: 沉闷、停滞、庸俗、束缚太多, 自由太少, 在当时的社会生活中找不到愉快的题材, 就转向南北战争的岁月, 描写童年时代的生活。

小说以作者儿时的故乡——美国密西西比河上的圣比得堡镇为背景, 以作者所见所闻、亲身经历的人和事为题材, 描写了少年汤姆·索亚和他的顽皮伙伴哈克贝利·费恩及女友贝基·撒切尔的冒险故事。作品中的许多情节都是根据作者的亲身经历而创作的。

《汤姆·索亚历险记》是一部完全为孩子们写的小说，它充分表现了儿童时期所特有的欢乐、恐惧、追求刺激的特点，对儿童天真、活泼、自由的性格作了非常细致的描写，语言生动、惟妙惟肖，是一部真正意义上的纯儿童小说，没有多少单调的道德说教。



内 容 提 要

汤姆幼年双亲去世，由姨妈收养。他是个顽皮又聪明的孩子，为了摆脱枯燥无味的功课、虚伪的教义和呆板的生活环境，常常花样百出……

逃学被姨妈惩罚刷墙，他却耍小聪明使得其他孩子不知不觉地成为他的“俘虏”，自愿拿出自己的“宝贝”换取刷墙权……

在学校里一向不爱读书且调皮捣蛋的他竟凭借从别人那儿换来的黄票得到了一本《圣经》并成为全场瞩目的焦点……

夜晚到墓地玩耍，目睹了一起可怕的凶杀案，经过激烈的思想斗争，最后勇敢地站出来揭露凶手，成为孩子们心中的英雄……

他带领伙伴们到杰克逊岛假扮海盗，当人们在教堂为他们举行葬礼的时候，他们却恶作剧般地神秘出现……

他和伙伴们到鬼屋寻宝，意外发现有人挖出一箱金币，于是不顾危险，深夜追踪……

他参加野餐会，却钻进了迷宫般的山洞，在寻找出口时，意外遇到墓地凶杀案的真凶……

他和伙伴在山洞中发现大量金币，一夜成为富翁，但他并不迷恋钱财，仍然崇尚强盗般的自由生活……

在汤姆·索亚身上集中体现了智慧、计谋、正义、勇敢等诸多才能，他是一个多重角色的集合，调皮捣蛋、足智多谋、有理想有抱负也有烦恼。马克·吐温通过对汤姆·索亚的刻画描写，真实反映了当时社会给儿童造成的心理影响。



思想内涵

作者通过调皮活泼、热爱自由的汤姆·索亚的冒险经历,对美国虚伪庸俗的社会习俗、伪善的宗教仪式和刻板陈腐的学校教育进行了讽刺和批判,意在唤起人们对当时现实生活中盛行的资产阶级庸俗、虚伪和贪婪的社会风气以及死板的教育制度的注意。

作者以欢快的笔调描写了少年儿童自由活泼的心灵,真切地反映了儿童充满童趣的生活,以至每个孩子或大人都能在书中人物身上找到与自己相似的地方。

通过人物的语言、行动,细腻深入地描绘出人物复杂的心理及其变化过程,从而突出人物性格特征。以其浓厚的深具地方特色的幽默和对人物的敏锐观察,一跃成为最伟大的儿童文学作品,也是一首美国“黄金时代”的田园牧歌。



阅读要点

① 语言简洁明快,意境优美

小说中虽然抒情描写和场面描写所占比重相当大,但细节处理上却非常简洁,从来没有拖泥带水,以简洁明快的语言,极尽精工地把每个细节的侧面都淋漓尽致地展现出来,给人一种清新愉快的感受。

② 小说情节紧凑,含义深刻

小说场景变化频繁,出乎意料的事件接踵而来,以汤姆生活中一件件令人刺激、曲折的经历,批判了资产阶级儿童教育的清规戒律。写的虽是圣彼得堡小镇,却可以说是当时美国社会的缩影。运用对比和夸张的手法,深刻讽刺了小市民的庸俗、保守、贪婪以及资产阶级道德和宗教的虚伪。

③ 讽刺与幽默相结合,充满童趣

小说中华丽的文字让人目不暇接,但幽默的元素也不断闪现,童真童趣跃然纸上,有时会令人忍俊不禁,滑稽可笑的故事背后透露着深刻的讽刺意味。

目录

MU LU

彩色图文版

顽皮好斗的汤姆	9	真相大白	110
充满诱惑的活计	16	贝基心中的英雄	113
初尝爱的滋味	22	对老师的惩罚	117
在主日学校,尽显风采	28	最为沉闷的日子	122
甲虫引起的风波	36	出庭作证	125
最浪漫的课堂	40	神气十足的小英雄	131
惹贝基伤心	51	惊险刺激的寻宝经历	133
我是绿林好汉罗宾汉	56	一箱金币的出现	141
坟地可怕的凶杀案	61	秘密跟踪	149
不祥的狗叫声	67	发现新线索	152
被冤枉的杀人犯	73	救援好心的寡妇	155
生病的汤姆	77	汤姆失踪	161
进军杰克逊的海盗们	82	死亡的考验	169
享受海盗的乐趣	88	绝处逢生	176
小海盗的心事	92	意外发财	179
结束海盗生涯的日子	96	两个小富翁	186
参加自己的葬礼	100	我要做强盗	189
最具爱意的谎言	103		



第一章 顽皮好斗的汤姆

汤姆是个顽皮的孩子，经常调皮捣蛋，他会惹出什么事呢？

“汤姆！”

没人答应。

“汤姆！”

还是没人答应。

“这孩子到底怎么啦，我真搞不懂！你这个汤姆！”一位面目慈祥的老太太拉低眼镜，从镜片上方朝房间看了看，但她仍然没有发现汤姆。

其实，她戴眼镜纯粹是为赶时髦，一点必要都没有。我敢说，如果她去掉眼镜的话，会更加容易地找到她想找的任何玩意儿。老太太又扯开嗓门喊了几声，声音大得可以让几里外的人听见，但仍然没人回应，她好像有些生气，把眼镜摘了下来，用一种恼怒但并不凶狠的语调说：“有本事你别出来，等我抓住你，我非……”

她边说边弯腰用扫把往床下猛捣，每捣一下，她都要停下来换口气。结果只捣出一只猫来。

“我还从没有见过这么出格的孩子！”她走到敞开的门口，站在那里朝满园子的西红柿藤和曼陀罗草丛中看，想找到汤姆，可还是没有。于是她亮开嗓子朝远处高声喊道：“汤姆，汤姆！”

这时，从她身后传来一声轻微的响声，她猛地转过身，一把抓住了一个小男孩的胳膊，使他想跑都跑不掉了。

“嘿！我早该想到那个壁橱，你躲在那里干什么？”

“没干什么。”

“没干什么？！瞧你的手，还有你的嘴，那上面沾的是什么？”

语言、动作描写：

表现了老太太寻找汤姆时焦急、生气的心情。





“我不知道，姨妈。”

“哎，我知道，那是……对，就是。我已跟你讲过有四十遍了，不要动我的果酱，否则我就扒你的皮。把鞭子递给我！”

鞭子在空中晃悠着，眼看就要落到汤姆的身上，汤姆突然指着老太太的身后，大叫道：“不得了！有人偷你的西红柿啊，姨妈！”

老太太转过身，去看那片西红柿菜地。汤姆拔腿就逃，他爬过高高的木栅栏，转眼就消失得无影无踪了。

他的波莉姨妈站在那儿先是一愣，随后突然笑着摇了摇头，说：“这个该死的小东西，我怎么老是不吸取教训呢？他不知和我开过多少次这样的玩笑了。难道我不该有所提防吗？唉！看来我真是老了。可是天哪！他要的鬼把戏从来没有重样的，谁能猜出他下个鬼主意是什么？他似乎知道他折磨我多长时间我才会动肝火，而且他也知道他只要想个办法哄哄我，惹我大笑一场，就会万事皆休。我真是拿他没办法了！‘孩子不打不成器。’我太溺爱他了，但他是我那死去的亲姐姐的儿子，可怜的孩子，我怎么也不忍心揍他。每一次饶了他，我良心都受谴责，可每一回打他，我都有点不忍。今天下午他要是逃学，明天我就想法让他干点活，惩罚惩罚他。星期六让他干活，虽说苛刻了点，但我不得不对他尽到我的责任，否则我会把这个孩子毁掉的。”

汤姆当真没去上课，而且痛痛快快地玩了一下午。他回家时正

语言、动作描写：

生动地写出了汤姆调皮机灵的性格特点。





好赶上帮那小黑孩吉姆的忙，帮他在晚饭前锯第二天用的木头，劈引火用的柴。他及时赶到那儿，把他所干的事讲给吉姆听，而活却是吉姆干了四分之三。汤姆的弟弟（确切地说是同母异父的弟弟）希德已干完了他那份活（捡碎木块），因为他是个不声不响的孩子，从不干什么冒险的事，也不惹什么麻烦。

汤姆吃晚饭的时候，总是瞅机会偷糖吃。波莉姨妈这时开始设圈套，套汤姆的实话，于是她微笑地说：

“汤姆，学校里挺热的，对吧？”

“是的，姨妈。”

“热得厉害，对不对？”

“对，姨妈。”

“你是不是想去游泳来着，汤姆？”

汤姆忽然感到有点慌张，一丝不安和疑惑掠过心头。他偷眼察看波莉姨妈的脸色，可什么也没有看出来，于是，他假装平静地说：

“没有啊，姨妈，呃，没怎么想去。”

老太太伸出手摸摸汤姆的衬衣，说道：“可是你现在却并不怎么热，是吧？”她已发现衬衣是干的，却没有人知道她内心的真正用意，为此她感到很得意。而汤姆猜透了她的心思，所以他干脆来了个先发制人。

“有的人往大家头上浇水。你瞧，我的头发还是湿的呢！”

波莉姨妈很懊恼，但她灵机一动，计上心来：“汤姆，你往头上浇水的时候，不必拆掉我给你衬衫上缝的领子吧？把上衣的纽扣解开！”

汤姆脸上的不安马上就消失了。他解开上衣，衬衣的领子还是缝得好好的。

“真是怪事。得，算了吧！我还以为你旷课去游泳了！看来你并不像表面看起来那样坏。就这一次，下不为例。”

她一面为自己的计谋落空而难过，一面又为汤姆这一次竟能如此懂事听话而高兴。

可是希德却说：“哼，我记得您给他缝领子用的好像是白线，可现在却是黑线。”

神态、心理描写：

形象地写出了汤姆怕被波莉姨妈知道秘密时的紧张心理。

语言描写：

表现了波莉姨妈对汤姆的包容、怜爱。



汤姆·索亚历险记

“嘿，我的确用白线缝的！汤姆！”

可汤姆没等听完话就溜了。他跑出门口的时候说：“希德，你等着看我怎样收拾多管闲事的人。”

在一个安全的地方，汤姆仔细检查了别在上衣翻领上的两根大针，针上还穿着线，一根绕着白线，另一根绕着黑线。

他想：如果不是希德，姨妈是永远不会注意到的。真讨厌！有时她用白线缝，有时又用黑线。我真希望她总是用一种线，那样我就不会弄混了。不过，我发誓非揍希德一顿不可，我要好好教训教训他。

心理描写：

生动地写出了汤姆对希德戳穿自己谎言的气愤心情。

不到两分钟，汤姆就把这件事忘得一干二净了。这倒不是因为他的宽宏大量，而是有另外一件新奇的事儿使他产生了兴趣。这种新产生的兴趣就是一种新的吹口哨方法，是从一个黑人那里刚学到的，现在他正在一心练习呢。这声音很特别，像小鸟的叫声。汤姆学得很勤奋，练得很专心，很快就掌握了其中要领。于是他沿街大步流星地走着，口中吹着口哨，心里乐滋滋的，他现在迫切想找一个听众，来聆听他优美的口哨声。

伏笔：

表现出汤姆羡慕又嫉妒、自卑又自傲的心理。为下文的打斗埋下伏笔。

忽然，汤姆的口哨声停住了，因为在他面前出现了一个穿着讲究的男孩，他头戴礼帽，蓝色的上衣扣得紧紧的，又新又整洁，领子上还系着个缎面领结，脚上的鞋子擦得锃亮。汤姆眼盯着他那套漂亮的衣服，鼻子翘得高高的。汤姆的衣服很脏，有人敢在他面前穿这么干净的礼服，实在让他感到不自在。在他看来，这无疑是一种侮辱行为。他盯着眼前这个正在得意的小男孩，不客气地说：“我想我能把你打倒在地！”

“我倒想见识见识。”

“那好，我就打给你看。”

“得了，你不行。”

“我行。”

“你就是不行。”

“我就是行。”

“不行！”

“行！”





“不行！”

两个人同时不自在地停了下来，空气好像凝固了，一阵沉默过后，汤姆问道：

“你敢告诉我你叫什么名字吗？”

“我敢，但我不告诉你！”

“哼，看来不敢，胆小鬼！”

“我不是胆小，我是不屑告诉你。”

“要是你再这样说话，我就要打倒你。”

“我偏要这么说，看你能怎么样？”

“哎，你认为你自己很了不起，是吗？如果我想打倒你的话，一只手就可以办得到。”

“好啊，你说你能打过我，那你为什么不动手啊？”

“你老是这么嘴硬的话，我就打给你看。”

“嘿……你这种人我见得多了，尽吹牛，一点本事都没有！”

“哈！你自以为是个人物呢！瞧，你那难看的帽子！”

“你要是看不顺眼你就把它摘下来呀，如果你敢碰，我就揍扁你！”

“你吹牛。”

“你吹牛呢。”

“噢，滚你的蛋吧！”

“告诉你，要是你再骂我的话，我就用石头砸碎你的脑袋。”

“那好，你就来砸啊！”

“我肯定会。”

“那你为什么不来试试？你这个戴帽子的蠢货，害怕了吧！”

“我才不怕呢！”

“你怕！”

“我不怕！”

“你就是怕！”

两个人暂停了一会儿，接着就扭在一起，眼对眼恶狠狠地看着对方，汤姆首先骂道：“滚蛋！”

“你自己滚吧！”

对话描写：

体现了汤姆和陌生男孩互相挑衅、互不服输的好强心理。



语言、动作描写:

表现汤姆
顽皮好斗的性
格。

“我不滚。”

“我也不滚。”

他们站在那里摆好了架式,随时准备动手。不一会儿,两人又松下劲儿来。看样子,他俩还没做好打架的准备。这时,汤姆又说:“你是个胆小鬼,是个狗崽子。我要告诉我大哥你是多么的讨厌,他只要动小指头就能把你捏碎,我会让他揍你的。”

“我可不怕你大哥,我有一个比你大哥还大的大哥……而且我大哥能把你的大哥从那堵篱笆围墙扔过去。”(两个人所谓的大哥都是虚构的。)

“你胡说。”

“你才胡说呢。”

汤姆在地上划了一道线,说:“你若敢跨过这道线,我就把你打趴在地上。”

男孩毫不犹豫地跨过那道线,说:“我已经跨过线了,你敢打我吗?”

“你不要逼我!最好还是当心点。”

“哎,你不是说要打我吗?为什么不动手啊?”

“得了,你要是肯给我两个分币,我就动手。”

男孩果真从衣服口袋里掏出两个分币,嘲弄地摊开手掌。汤姆一把将钱打翻在地。立刻两个人在地上的尘土里滚打、撕扯起来。两分钟后,汤姆骑在了

场景描写:

“滚打”、“撕扯”等动词形象描摹出两个男孩气势汹汹的搏斗场景。





那个男孩的身上，握紧拳头使劲地打那个男孩。

“求饶吧！”汤姆得意地说。

男孩又羞又怒，大哭起来。

汤姆说：“求饶吧！”

也许是肉体的疼痛战胜了心中的屈辱，那男孩只好挤出几个字：“饶了我！”

汤姆从他身上翻下来，对他说：“知道我的厉害了吧！以后最好给我小心点。”

男孩拍拍身上的尘土，哭着走了，但他又转过身吓唬汤姆说：“我叫我大哥来收拾你！”

汤姆对此不屑一顾，趾高气扬地走开了。突然，那男孩子抓起一块石头朝他砸过来，正打在汤姆的背上，然后就飞快地跑掉了。汤姆穷追不舍，直追到他的家门口，嚷着叫那男孩出来较量，可是男孩只是在窗子里朝他扮鬼脸，而不迎战。最后，那男孩的妈妈出来把汤姆赶走了。汤姆边走边想：一定要找机会好好教训一下这个混小子。

那天晚上，他回到家时已经很晚了。当他小心翼翼地从窗户往里爬时，被埋伏在那儿的波莉姨妈逮了个正着，姨妈好好地教训了汤姆一番。当她看到汤姆的衣服被弄得不成样子时，就更加坚定了让汤姆在星期六休息日那天好好干干活的决心。

语言描写：

表现了汤姆打架胜利后自得的心情。



本章开头简洁交代了人物、环境和事件起因，并运用大量语言、动作、心理描写将汤姆顽劣的个性以及波莉姨妈的无奈生动形象地表现出来。紧接着详细描写了汤姆为了捍卫小男子汉尊严而发动“战争”的整个过程，详略得当，中心突出。

第二章 充满诱惑的活计

打架闯祸回家的汤姆会面临姨妈怎样的惩罚呢？

环境描写：

交代了加第夫山周围优美的景色。

星期六的早晨，阳光明媚，空气新鲜，一片生机盎然的景象。人们脸上都洋溢着欢乐，他们的脚步，轻盈而自信。洋槐树正开着花，四处都弥漫着芬芳的花香。村庄外面高高的加第夫山静静地屹立在那儿，就像一块“乐土”，宁静安详，令人向往。

汤姆走在人行道上，一只手拎着一桶灰浆，另一只手拿着一把长柄刷子。他吹着口哨，环顾着栅栏，用蘸上灰浆的刷子在栅栏上胡乱涂抹着。突然，他停止了吹口哨，轻叹了口气，把刷子扔进灰浆桶，自己一屁股坐在了地上。他双手托腮，看着天上飘过的白云，心想着怎样才能摆脱这沉闷繁琐的劳动。看着这三十米长、三米高的栅栏，汤姆的心情灰暗极了。突然，汤姆眼前一亮，他看见黑小子吉姆提着一个锡皮桶，嘴里哼着歌，蹦跳着从那边走来。原先，汤姆可一点也不认为拎水是件好差事，但现在他可不这样看了。水井那儿，会有白人、黑人和混血的孩子，他们都排着队等着提水，大家可以在那儿休息玩耍。对了，还可以互换玩具。他们在一起相互争斗嬉戏，吵吵闹闹，玩得开心极了。

汤姆用讨好的口气说：“喂，吉姆，你替我刷会儿墙，我去替你提水吧！”

“不行啊！汤姆少爷！”吉姆摇摇头，“老太太不让我帮你刷墙，她只让我干自己的事儿。对了，一会儿她会来看你刷墙呢！”

“吉姆，快点吧！别去理我姨妈的话，她总是那么啰啰嗦嗦，吉姆，好吉姆！快把水桶给我，我一会儿就回来，她绝不会知道的！”

“不，我可不敢，汤姆少爷。老太太会打我的，她真的会的！”

语言描写：

表现了吉姆老实、胆小的性格。

